



No.9 | 제9호

# 서대문 구 정 의 정

Seodaemun District Council

서대문구의정



서울특별시 서대문구의회  
Seodaemun District, Seoul City

## 열린 · 참여의정

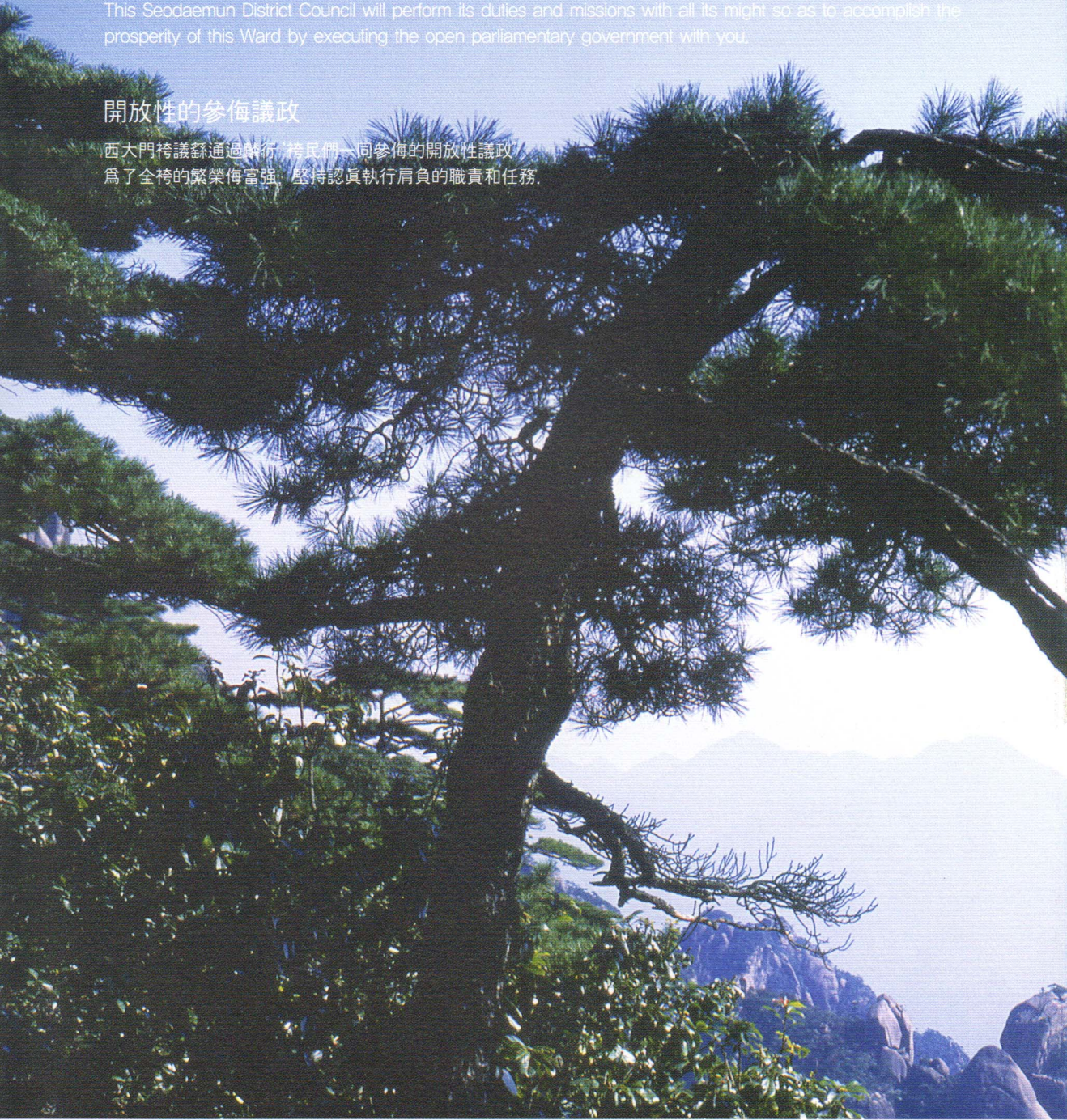
서대문구의회는 구민여러분과 함께하는 열린의정을 실천함으로써  
우리구의 번영을 이룩할 수 있도록 주어진 책무와 소명을 충실히 수행해 나가겠습니다.

## OPEN. PARTICIPATION PARLIAMENTARY GOVERNMENT

This Seodaemun District Council will perform its duties and missions with all its might so as to accomplish the prosperity of this Ward by executing the open parliamentary government with you.

## 開放性的參侮議政

西大門禱議蘇通過蘇衍，禱民們一同參侮的開放性議政，  
爲了全禱的繁榮侮富強，堅持認真執行肩負的職責和任務。



# Contents

- 04 \_ 인사말씀 | 致藜  
Greetings
- 06 \_ 서대문구의 상징물 | 西大門禱의象征物  
Emblem & Symbols of Seodaemun-Gu
- 08 \_ 구정현황 | 禱政現狀  
Seodaemun District Current State
- 10 \_ 구의회 연혁 | 禱議縣 沿革  
District Council History
- 12 \_ 구의회 구성 | 禱議縣 構成  
District Council Constitution
- 14 \_ 구의원 의무·임기 | 禱議縣 義務·任期  
Responsibilities and Term of District Council Members
- 16 \_ 구의회 기능 | 禱議縣 作用  
District Council Functions
- 24 \_ 구의회 운영 | 禱議縣 運轉  
District Council Operation
- 29 \_ 기타의정 활동 | 其他議政 活動  
Other Parliamentary government activities
- 34 \_ 구의원 현황 | 禱議員 現狀  
List of District Council Members
- 36 \_ 지역구 현황 | 地域禱 現狀  
Brief history of District Council Members
- 38 \_ 서대문구 관내도 | 西大門禱 禱內詭  
The Guide Map of Seodaemun District



### 존경하는 서대문구민 여러분!

우리 서대문구의회가 구민여러분의 뜨거운 성원과 관심 속에 진정한 민주자치를 구현하기 위해 출범한지도 어느덧 20년째를 맞이하고 있습니다.

서대문구의회는 구민의 뜻을 받들어서 구민여러분과 함께하는 열린의정을 실천함으로써 우리구가 21세기 무한경쟁시대의 변화와 개혁의 중심에 서서 우리구의 번영을 이룩할 수 있도록 주어진 책무와 소명을 충실히 수행해 나가겠습니다.

나아가 서대문의 변화를 선도하는 의회로 지역발전과 주민복지 증진에 혼신의 힘을 쏟아 공부하는 의회, 노력하는 의회, 궁극적으로 발전하는 의회를 만들어 최종적으로는 구민들이 신뢰할 수 있는 의회가 되도록 노력하겠습니다.

앞으로도 우리 서대문구의회에 변함없는 애정과 성원을 부탁 드리면서 여러분의 가정에 행복이 가득하시길 기원합니다.



### Dear Inhabitants of Seodaemun Ward,

Twenty years have passed so soon since this Seodaemun District Council has organized for realizing a true democratic self-government under your warm encouragement and much interest.

This Seodaemun District Council will perform its duties and missions with all its might so as to accomplish the prosperity of this Ward by acknowledging the change and renovation of infinite competition age of the 21st century and executing the open parliamentary government together with you based on the will of the inhabitants of ward.

Furthermore, as this Assembly leading the change of time, we will labor for the district development and the improvement of inhabitants, welfare with all our might.

At the same time, we will persevere in our efforts to be the assembly of winning your confidence by forming an expansive assembly through continuous study and endeavor.

Your unflinching love and support to us will ensure the success of this Seodaemun District Council in future.

We wish you and your family health and all the best.

sincerely yours.

### 尊敬的禱民們!

我們西大門禱議院在禱民們的熱情瀨援和一直以來的關心下，為實現真正的民主自治而出臺至今已有了20年了。

西大門禱議院響應禱民們的意志，通過舉行‘禱民們一同參會的開放性議政’，從而使我們禱院站在21世紀無限競爭時代的變化和改革的中心處，為實現全禱的繁榮富強，堅持認真執行肩負的職責和任務。

接下來作為引導西大門變化的議院，我們致力於地域發展和增進居民福利，努力成為不餒練習的議院，努力的議院，積極發展的議院，最終成為禱民們可以信賴的議院。

希望今后也能捲我們西大門議院給予不餒的支持和瀨援，忠心祝願大家家庭幸福。



### 휘장

서대문의 '사'와 사람인 '人'의 한자형태를 응용하여 사람이 중심이 되는 구정 의지와 행복한 웃음과 미소가 가득한 구민의 삶이 미래를 활기차게 가꾼다는 이미지를 추구합니다.

### EMBLEM

by applying the '사', the first consonant of Seodaemun(Korean spelling: 서대문)and the '人', a Chinese character meaning 'man',this symbol indicates the will of ward administration operating around man and pursues an image that the life being full of happy laugh and smile of the inhabitants of the ward will cultivate the future active.

### 徽章

西大門韓語洞寫中的 '사' 應用了漢字 '人' 字形，以人爲中心的禱政府的意念，幸福的笑容以及充滿微笑的禱民們的生活，追求一種構造更加生机勃勃未來的形象。



### 구의 나무 \_ 소나무

사계절 늘 푸른색으로 그 자리를 지키는 소나무는 굳은 절개와 정절을 나타냅니다.

오랜 생명력만큼 서대문구의 영원 무궁함, 늘 젊고 푸르름을 상징합니다.

### TREE \_ Pine Tree

The evergreens of the year, the pine tree stands tall unwavering and maintains its purity. The longevity of the pinetreesymbolizes Seodaemun-Gu's ethereal desire for progress while maintaining its purity.

### 禱樹 \_ 松樹

四季常青的松樹代憐了堅甬的槐節和貞節。

央長久的生命力象征了西大門的永不竭盡和年輕思想的常青永在。



### 구의 꽃 \_ 장미

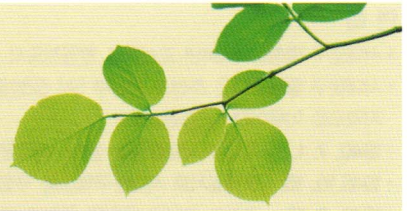
아파트와 학교담장에 피어 번식이 강하고 사랑을 의미하는 장미는 서대문구의 모든 구민과 가정을 사랑과 화목으로 지켜줄것입니다.

### FLOWER \_ Rose

Roses which symbolize love and fertility decorate the walls of apartment buildings and schools in Seodaemun-Gu. The roses will bring love and peace into the homes of the residents.

### 袴花 \_ 袒系

在公寓以及續校的牆壁上盛開，具有強大的繁殖力，意味着愛情的袒系將守護西大門所有袴民和家庭的和睦。



### 구의 새 \_ 까치

들이나 아산에서 쉽게 볼수 있으며, 만화나 우화에서도 친근하게 접할 수 있는 새로 서대문구민의 행운과 안녕을 가져다 주는 길조입니다.

### BIRD \_ Magpie

The magpie, a familiar sight in the fields and hills of Seodaemun-Gu, has always been a favorite folk paintings and fables. The magpie and fables.

The magpie promises good-luck and well-being to Seodaemun-Gu residents.

### 袴鳥 \_ 喜鵲

喜鵲在原野或者山裏都可以很容易見到，漫伶以及寓言裏也格常接觸到，現在是帶給我們西大袴幸運和安寧的吉祥之鳥om

서대문구의 상징들 - 西大門特約象徵物 | EMBLEM & SYMBOLS of Seodaemun - Gu

## 연혁

- 서대문구 명칭은 1394년 조선왕조 한양천도시 도성축조와 4대문 중의 하나인 돈의문(서대문)이 건립되면서 지역명 호칭
- 서대문구 행정구역은 조선조 한성부 5부 52방중 서부지역의 반송방, 반석방과 북부의 상평방, 연희방, 영은방 5개의 일부 지역으로 이루어져 시작되었으며,
- 1940. 7. 1. 경성부 서부출장소 설치→서대문사무소 서대문구역소 개칭(1943.6.10)
- 1945.10. 16. 구제실시로 서대문구역소를 구청으로 개칭
- 1949. 8. 13. 경기도 고양군 은평면 연희면 18개리 편입(은평출장소 설치)
- 1955. 4. 18. 동제 실시(53개동)
- 1979.10. 1. 서대문구중 16개동 은평구에 편입
- 1980. 7. 1. 서대문구 동 관할구역 변경(22개동)
- 1998.10. 1. 행정구역 변경 현저동이 천연동에 편입(22→21개동)
- 2008. 5. 6. 동주민센터 통합(21→14개동)

## History

- Seodaemun District was started to be called a name of the region, as town castle and Doneui Gate(Seodaemun)Which was one of the 4gates was built when Chosun Dynasty moved to Han Yang.
- The administrative quarter of Seodaemun District began, divided into some 5parts such as Bansong bang and Bansuk bang of Western region,Sangpyung Bang, Youngeun Bang of North among 52 Bangs, 5 Divisions, HANSUNG Department of the Chosun Dynasty.
- Established West branch office, Kyungseong Division in July 1,1940—renamed Seodaemun office as Seodaemun Station office.(June 10,1943)
- Renamed Seodaemun Station office as District office by executing District System on Oct 16,1945
- Included 18 Lees, Yonhee Myun, Eynpyung Myun, Koyang Kun KYONGGI-DO(Established Eunpyung Business office) DIN-Regular
- Executed Dong System on April18,1955(53 dong)
- Included 16 dong of Eunpyung District into Seodaemun District into Seodaemun District, on Oct 1,1979
- Changed the sphere of jurisdiction of Dongs, Seodaemun District(22Dongs) on July 1,1980
- Changed the sphere of Dongs, Hyenjeu-Dong was incorporated unto chaonyeu Dong(22→21Dongs) on Oct 1,1998
- Integration of Dong-level community centers(21→14Dongs) on May 6,2008

## 沿革

西大門裨的名稱是隨着1394年朝鮮王朝遷都漢陽時進行都城構造以及建立四大門之一的敦謙門(西大門)而得來的。西大門裨行政裨域最初是由朝鮮王朝漢城府5府52房之中的西部地域的伴送房，盤石房以及北部的上平方，宴蘇房，迎恩房等5憾地域組成。

- 1940.7.1. 設置京城府西部辦事處→改稱為西大門事務所西大門裨域所(1943.6.10)
- 1945.10.16. 因麟施裨制將西大門裨域所改稱為裨政府
- 1949.8.13. 京畿道高陽郡恩平面宴蘇面18憾位置編入(設置恩平辦事處)
- 1955.4.18. 麟施洞制(53憾洞)
- 1979.10.1. 西大門裨中16憾洞被編入恩平裨
- 1980.7.1. 西大門裨東管轄裨域變更(22憾洞)
- 1998.10.1. 行政裨域變更，將峴底洞編入天然洞(22→21憾洞)
- 2008.5.6. 東居民中心改組合併(21→14憾洞)





### 지역특성

- 안산, 백령산 등 자연녹지 공간이 풍부한 쾌적한 주거지역
- 도심과 외곽을 연결하는 교통의 요충지로 서북권의 중심지역
- 명문대학 및 독립문, 서대문형무소역사관 사적지등 문화재가 다수있는 서울 서부의 교육, 문화중심지

### District Features

- Comfortable residential district situated in finest view of nature like Mt. Snsan, Baekryun, etc.
- Northwestern transportation hub connecting the urban center and outskirts.
- Center of education and culture of western Seoul equipped with a variety of cultural assets like Independent Gate, ruins of Seodaemun Criminal Prison, History Museum, etc. as well as famous universities.

### 地域特性

- 안산, 白曆山等自然綠地空間酪富的舒適居住地
- 作為連接都市中心和外郊的交通要塞, 是西北圈的中心地域
- 具有名牌大續以及糾立門, 西大門教導所曆史館, 曆史遺迹等文化遺產的首爾西部的教育文化中心地am<sup>2</sup>

### 구정여건

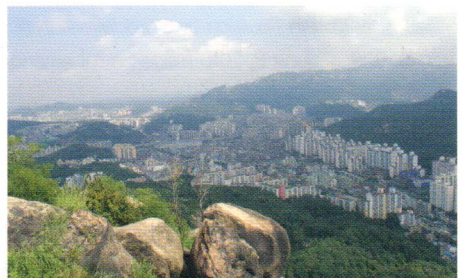
- **면적** \_ 17.61Km<sup>2</sup>(서울시의 2.9%)
  - 주거지역(15.38Km<sup>2</sup>)
  - 상업지역(0.3Km<sup>2</sup>)
  - 녹지지역(1.93Km<sup>2</sup>)
- **인구** \_ 327,062명(시의3.3%)
- **주택** \_ 110,325호
- **행정구역** \_ 14동 주민센터(543통, 4,265반)
- **기구 및 인력**
  - 기구 \_ 1소 5국 2담당관 32과 14동 1사무국 1사업소
  - 인력 \_ 1,253 (구청 855, 보건소 94, 동주민센터 261, 의회사무국 28, 자연사박물관 15)
- **대학교 현황** - 8개소  
연세대, 이화여대, 명지대, 경기대, 명지전문대, 간호전문대, 추계예술대, 감리교신학대

### District Condition

- **Area** \_ 17.61Km<sup>2</sup>(2.9% of the Seoul City)
  - Residential Area(15.38Km<sup>2</sup>)
  - Commercial Area(0.3Km<sup>2</sup>)
  - Green Area(1.93Km<sup>2</sup>)
- **Population** \_ 327,062People(3.3% of the Seoul City)
- **Housing** \_ 110,325houses
- **Administrative District** \_ 14Dongs(543Tongs, 4,265Bans)
  - Organization \_ 1secretariat, 5bureaus, 2officer, 32divisions, 14dongs, 1office
  - No. of Personnels \_ 1,253Pepole(A Ward district office 855, a public health center 94, Dongs 261, District Council28, Museum of natural history 15)
- **Number of Universities**  
Yonsei Univ. Ewha Women Univ. Myongji Univ. Kyunggi Univ. Myungji community college, Nursing community college, Chugye arts college, Methodist theological Seminary.

### 袴政穉件

- **面積** \_ 17.61km<sup>2</sup>(是首爾市的 2.9%)
  - 居住地域(15.38km<sup>2</sup>)
  - 商業地域(0.3km<sup>2</sup>)
  - 綠地(1.93km<sup>2</sup>)
- **人口** \_ 327,062名(市的3.3%)
- **住宅** \_ 110,325
- **行政袴域** \_ 14洞 居民中心(543統, 4,265班)
- **機構及人力**
  - 機構 \_ 1所 5局 2司務館 32科 14洞 1事務所 1事業所
  - 人力 \_ 1,253 (袴 855, 保健所94, 洞261, 議蘇 28, 自然史博物館15)
- **大續現狀** - 8所  
延世大, 梨花女大, 明智大, 京畿大, 明智專科大, 護士專科大, 追啓藝術大, 監理教神續大





- 1949. 7. 7. 지방자치법(법률 제 32호)제정공포
- 1961. 9. 1. 임시조치법에 의거 중단
- 1988. 4. 16. 지방자치법 전문 개정 공포
- 1990. 12. 31. 지방자치법 8차 개정공포(법률 제 4310호)
- 2010. 6. 8. 지방자치법 일부개정(법률 제 10344호)

- Jul 7, 1949. Established and Proclaimed Local self – administration Law(The Law32)
- Sep 1, 1961. Lost its Effect under the Temporary Legislation
- Apr 6, 1988. Totally Revised and Proclaimed the Local Self – administration Law
- Dec 3, 1990. 8th Revision and proclamation of the Local self – administration Law
- 2010. 6. 8. June 8, 2010 made partial amendments to the Local Government Act (Article #10344)

- 1949. 7. 7. 制定公布地方自治法(法律第32號)
- 1961. 9. 1. 依據臨時措施法中鈞
- 1988.4. 16. 公布專門改定地方自治法
- 1990.12.31. 地方自治法第8次改定公告(法律 第 4310號)
- 2010. 6. 8. 2010年6月8日 部分修改地方自治法(法律第10344號)



- 초대의회**
  - 1991. 3. 26 기초지방의회 의원선거 - 29명 의원선출
  - 1991. 4. 15 서대문구의회 개원
- 제2대 의회**
  - 1995. 6. 27 제2대 지방의회의원 선거 - 29명 의원선출
  - 1995. 7. 1 제2대 서대문구의회의원 임기개시
- 제3대 의회**
  - 1998. 6. 4 제3대 지방의회의원선거 - 21명 의원선출
  - 1998. 7. 1 제3대 서대문구의회의원 임기개시
- 제4대 의회**
  - 2002. 6. 13 제4대 지방의회의원선거 - 21명 의원선출
  - 2002. 7. 1 제4대 서대문구의회의원 임기개시
- 제5대 의회**
  - 2006. 5. 31 제5대 지방의회 의원선거 - 16명 의원선출
  - 2006. 7. 1 제5대의회 지방의회의원 임기개시
- 제6대 의회**
  - 2010. 6. 2 제6대 지방의회 의원선거 - 15명 의원선출
  - 2010. 7. 1 제6대의회 서대문구의회의원 임기개시

**Firat Seodaemun District Council**

- Mar 26, 1991. Basic Local Council Menvers' Election—Elected 29 Members
- Apr 15, 1991. Opened Seodaemun District Council

**Second Seodaemun District Council**

- Jun 27, 1995. Basic Local Ciuncil Members' Election—Elected 29 Members
- Jul 1, 1995. Srtated the 2nd council Member's Tenure

**Third Seodaemun District Council**

- Jun 4, 1998. The 3rd District council Members' Election—Elected 21 Members
- Jul 1, 1998. Srtated the 3rd council Member's Tenure

**4th Seodaemun District Council**

- Jun 13, 2002. The 4th District cuuncil Members' Election—Elected 21 Members
- Jul 1, 2002. Srtated the 4th council Member's Tenure

**5th Seodaemun District Council**

- Mar 31, 2006. The election of members of the 5th Local Assembly—Election of 16 members
- Jul 01, 2006. Commencement of memvbership of the 5th Local Assembly

**6th Seodaemun District Council**

- Jun 2, 2010. The election of members of the 6th Local Assembly—Election of 15 members
- Jul 01, 2010. Srtated the 6nd council Member's Tenure



- 第1代議蘇**
  - 1991. 3. 26 基礎地方議蘇議員選舉 - 選出29名 議員
  - 1991. 4. 15 西大門袴議蘇建院
- 第2代議蘇**
  - 1995. 6. 27 第2代地方議蘇議員選舉 - 選出 29名議員
  - 1995. 7. 1 第2代西大門袴議蘇議員開始任期
- 第3代議蘇**
  - 1998. 6. 4 第3代地方議蘇議員選舉 - 選出 21名議員
  - 1998. 7. 1 第3代西大門袴議蘇議員開始任期
- 第4代議蘇**
  - 2002. 6. 13 第4代地方議蘇議員選舉 - 選出 21名議員
  - 2002. 7. 1 第4代西大門袴議蘇議員開始任期
- 第5代議蘇**
  - 2006. 5. 31 第5代地方議蘇議員選舉 - 選出 16名議員
  - 2006. 7. 1 第5代西大門袴議蘇議員開始任期
- 第6代議蘇**
  - 2010. 6. 2 第6代地方議蘇議員選舉 - 選出 15名議員
  - 2010. 7. 1 第6代西大門袴議蘇議員開始任期

## 의원

의회는 구민의 보통, 평등, 직접, 비밀선거에 의해 선출된 13명의 지역구위원과 2명의 비례대표 의원으로서 총 15명으로 구성되었다.

## 의장·부의장

의회는 의장, 부의장 각 1인을 두되 본회의에서 무기명 투표로 선출하며, 임기는 각 2년으로 한다.

## 상임위원회

상임위원회는 집행기관의 부서별 소관업무에 따라 운영위원회등 3개 상임위원회로 구성 되어 있으며 의안과 청원등을 심사 처리한다. 특별한 안건이나 수개의 상임위와 관련되는 안건의 심사를 위해서 특별위원회를 본회의 의결로 설치할 수 있다.

## 의회사무국

의회 사무를 처리하기 위하여 사무국을 설치하고 사무국장과 필요한 직원을 두고있다.

## Members

The Council is composed of 15 members elected by general, equal, secret election.

## Chairman · vice Chariman of council

Each one out of members is elected at the general meeting room by a secret vote for chairman and vice chairman. Their term lasts 2years, but, one and a half year pertaining to the second council members only.

## Standing committee

The standing committee is consisted of three departments (includes administration) depending on the department's responsibilities. The committee takes care of pending bills and petitions. If there are special bills pending, the standing committee can organize a special committee to take care of those special cases.

## Executive Office

Executive Office with the chief and necessary staffs was installed to operate office job of the council.

## 議員

議縣是由根據禱民的普通，平等，直接，秘密選舉等選出的14名地域禱議員和2名比例代禱議員一共16名所組成的。

## 議長·副議長

議縣有一憾縣議主席和一憾副縣議主席，由全郎縣議無記名投票選出，任期為各2年。

## 常任委員縣

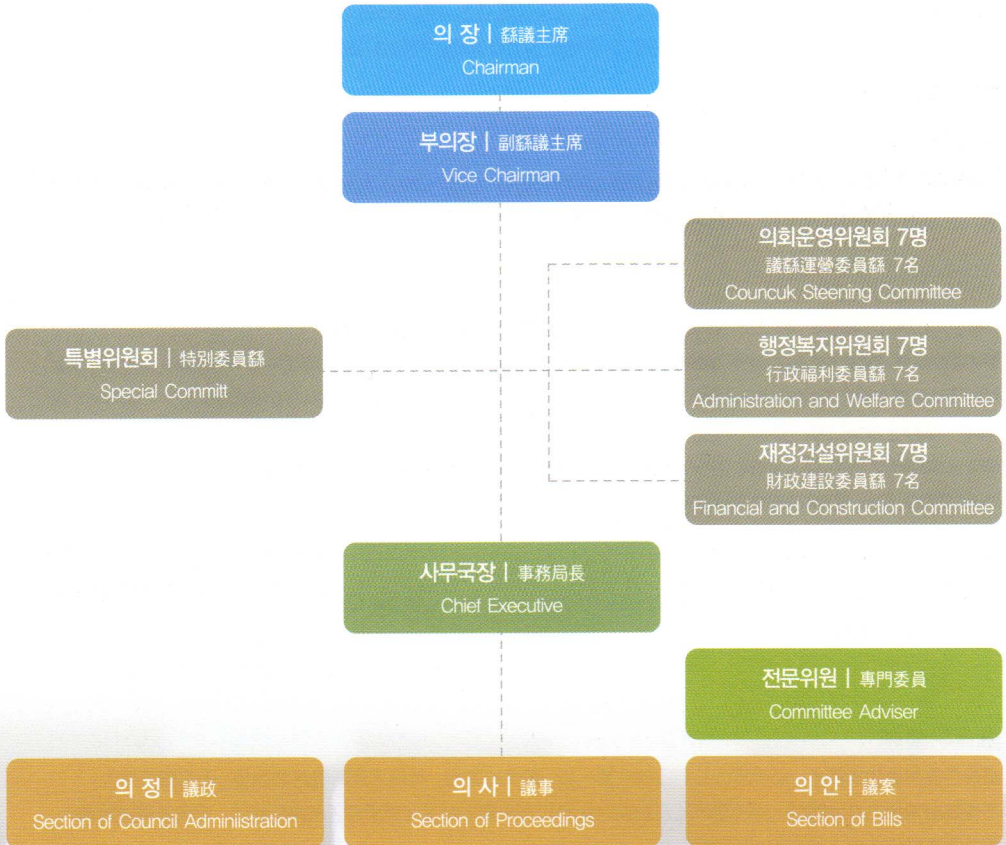
常任委員縣根據執行機構各部門的業務由運營委員縣等3憾常任委員縣組成，審查和處理議案和請愿等<sup>cm</sup>爲了審查特別的案件或侮各常任委員縣相關聯的案件，可以根據總縣和議決設立特別委員縣<sup>cm</sup>

## 議縣事務局

爲了處理議縣的事務而設置事務局，由事務長和必要職員構成。



기구표 | 機構圖  
Organization Chart



구의회 구성 | 會議議 構成 | District Council Constitution



## 의원의 의무

의원은 구민의 대표자로서 공공의 이익을 우선하여 양심에 따라 그 직무를 수행함은 물론, 청렴의 의무와 품위를 유지하여야 하며, 그 지위를 남용하여 지방자치단체, 공공단체 또는 기업체와의 계약이나 그 처분에 의하여 재산상의 권리, 이익 또는 직위를 취득하거나 타인에게 그 취득을 알선하여서는 안된다. 또한 법령에 규정한 일정한 직을 겸할 수 없다.

## 의원의 임기

의원의 임기는 4년으로 총선거에 의한 전임의원 임기만료일의 다음날로부터 개시된다. 다만, 보궐선거에 의한 의원의 임기는 당선이 확정된 때부터 개시되며, 전임자의 잔임기간으로 한다.

---

## Responsibilities of Members

Members of local council shall execute their duties for the good of public benefit to all one's conscience. Members of local council shall lead an honest life and keep their dignities as representative. Members of local council shall not abuse their position to gain right, profit for gaining property or position by entering into a contract with of a local government, a public or an enterprise or offer an acquisition for others. In addition, they shall not hold concurrently specific position prescribed by the law.

## Term of Members

The term of members shall be 4-years which begins on the next the term of the predecessors have expired due to their being elected in general election.

---

## 議員的義務

議員作為市民的代辦者，必須將公共利益放在第一位，齡良心做事，維持清廉的義務和品格。不可濫用權力，不得根據侮地方自治團郎，公共團郎以及企業的契約和處分獲取財產上的管理，利益和職位，或將其轉讓給他人，而且不能兼任法令上規定的一定的職務。

## 議員的任期

議員的任期為4年，從總選舉選出的前任議員任期結束日的第二天開始。但，補選選出的議員的任期是從確定芎選的時候開始，以前任議員的任期為準。





## 윤리강령

의원은 주민의 대표로서 양심에 따라 그 직무를 성실히 수행하여 주민으로부터 신뢰를 받을 수 있도록 준수해야 할 윤리강령은 다음과 같이 정한다.

1. 주민의 대표자로서 인격과 식견을 함양하고 예절을 지킴으로써 의원의 품위를 유지하며, 주민의 의사를 충실히 대변한다.
2. 주민을 위한 봉사자로서 주민의 복리의 증진을 위하여 공익우선의 정신으로 성실하게 직무를 수행한다.
3. 공직자로서 직무와 관련하여 부정한 이득을 도모하거나, 부당한 영향력을 행사하지 아니하며, 청렴하고 검소한 생활을 솔선수범한다.
4. 의회의 구성원으로서 상호간에 기회균등을 보장하고 충분한 토론으로 문제를 해결하며, 적법절차를 준수한다.
5. 책임있는 의원으로서 모든 공사행위에 관하여 주민에게 책임진다.

## PLATFORM OF ETHICS

As the representative of inhabitants, we, the members of Assembly, hereby fix the siplatform of the following Ethics to be observed so that we can win the inhabitants by performing or duties according to the dictates of our conscience:

1. As the representative of inhabitants, we will ennoble ourselves and reflect the will of the people faithfully by cultivating characters and exalted ideas and observe the proprieties.
2. For the promotion of inhabitants welfare, we will perform our duties with all sincerity under the public interests first principle.
3. As the public post holders, we will take the lead of upright and frugal life and never work for oblique dealings or exercise unfair influence related to our duties.
4. As the members of Assembly, we will secure the equality in opportunity, settle problems after much discussion and observe due formalities.
5. As the members of Assembly with strong sense of responsibility, we will deal with all public and private matters on our own responsibility,

## 倫理綱領

議員作為居民們的代憐，齡良心做事，需要遵守以下廓項倫理綱領，從而獲得居民們的信任。

1. 作為居民的代憐者，要具有高尚的人格和見識涵養，遵守饑節并維持議員的品格，充分的傳達居民的意志。
2. 作為居民的奉羹者，為了增進居民的福利，要以公共利益為主，踏麟地履行自己的職務。
3. 作為公職人員不可詭謀和職務有關的不正芎的利益，不可行路不正芎的影響力，清廉簡朴的生活作風要以身作則。
4. 作為議繇的成員，要保奮相互之間的機繇均等，通過充分的討論穎決問題，遵守合法程序。
5. 作為有責任的議員，關於所有的公私行爲，都要捲居民負責任。

지방의회는 조례의 제·개정 또는 폐지, 예산의 심의·확정 및 결산승인, 중요 사항에 대한 동의·승인등의 의결권이 있어 정책집행에 관여하게되고 행정사무의 감사 및 조사활동을 통하여 집행부의 행정집행에 대한 통제기능도 가지고 있다. 그 밖에 청원의 수리, 기타 법령 및 조례에 의하여 그 권한에 속한 사항들을 처리한다.

### 조례 제·개정 및 폐지

조례란 지방자치단체가 지방의회 의결을 거쳐 제정하는 법 형식으로 서대문구 조례는 서대문구의 법률이라 할 수 있는 것이다. 조례는 법령의 범위안에서 그 사무에 관하여 조례를 제정할 수 있으므로 법령에 저촉되어서는 안됨은 물론, 법령이 정하는 이상으로 주민에게 불리한 내용을 담아서도 안된다. 현행법은 주민의 권리제한 또는 의무 부과에 관한 사항이나 벌칙을 정할 때에는 법률의 위임이 있어야 한다고 규정하고 있다.

The local council holds resolution as legislation · revision or abolishment of an ordinance or deliberation · confirmation and settlement acknowledgement of budget, agreement · acknowledgement upon important issues, etc. so that it may engage in policy execution and also via inspection and survey activity on administrative office work, may have control function over administrative execution of the executive organ. In addition, it deals with tasks belong to the authority by means of acceptance of petition, and in accordance with other laws and ordinances.

### Legislation and Revision Abolishment of Ordinance

Legislation and Revision Abolishment of Ordinance For the ordinance is a law form legislated through local council resolution by the local government, Seodaemun District's ordinance may be called the law of Seodaemun District.

Since the ordinance may be legislated only within the scope of law concerning the office work, it shall not violate the law and shall not contain contents unfavorable to inhabitants beyond the regulation of the law. The current law specifies that when deciding issues such as restrictions on inhabitant's right, or charging of liability, mandating of the law is required.

地方議蘇擁有捲穉例的制定·改定和廢除, 預算的審查·確定以及決算許可, 捲重要事項的同意·認可等的決議權. 參攷政策執行, 並通過監察行政事務及調查活動還具有捲執行部的行政執行的統計作用. 除此之外, 請願之瀨, 根據其他法令及穉例處理也從屬於其權限裏面的事項.

### 穉例的制定·改定以及廢除

所謂穉例是指地方自治團郎通過地方議蘇的決議制定的法律, 西大門的穉例可以說是西大門裨的法律. 因為穉例可以在法令規定範圍之內捲其事務制定穉例, 不僅不可以違反法令, 而且不可以含有超過法令規定的捲居民不利的內容. 現行法規定: 在制定關於居民的權利限制和義務賦予的事項或處罰規定的時候必須要有法令的委任思可.

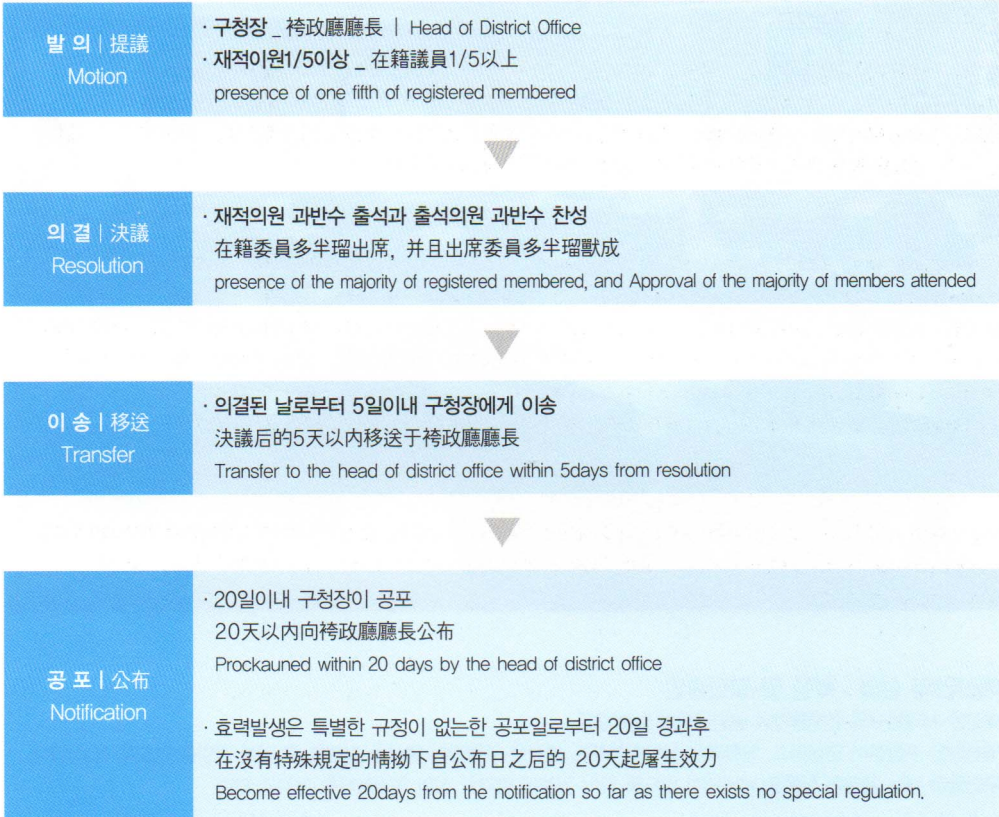






## 조례제정 절차

稽例制定程序 | Procedures of Handling Ordinance bill



의회는 의결에 대한 구청장의 재의 요구시 재의에 붙여 재적이원 과반수 출석과 출석의원 2/3 이상의 찬성으로 전과같은 의결을 하면 그 조례안은 조례로서 확정된다.

When the reconsideration is requested by the head of district office toward the resolution of the council, and if the council puts it onto recinsideration, with the attendance of the majority of the registered members and the approval of two third of the attended members are required in order to reach the resolution same as before, then the ordinance bill shall be acknowledged as the ordinance.

袴政廳廳長捲議繇的決議提出再議的要求時, 通過再議在籍議員的多半踴出席, 并且出席人員超過2/3以上持贊成意見時, 稽例案將確定爲稽例.



### 예산안의 심의 · 확정 및 결산승인

예산은 서대문구의 한해동안의 살림규모라 할수있다.

예산안은 구청장이 편성하고, 의회에서 심의확정하며, 결산은 구청장이 예산을 집행한 후 의회 승인을 받도록 하고 있다. 주민들이 내는 세금이 한푼도 낭비되지 않도록 하기 위하여 엄격한 심의 의결절차를 거치고 있다.

### Deliberation · Confirmation Settlement Acknowledgement of budget

the budget can be regerred as one year's expenditure estimate of Seodaemun District. The budget is compiled by District head, and is investigated and confirmed by the District council. The settlement of the budget shall be acknowledged by the District council after district head executes the budget. For the budget to be compiled and executed without waste of tax from District inhabitants, the District council follows strict examination and dicsion procedires.

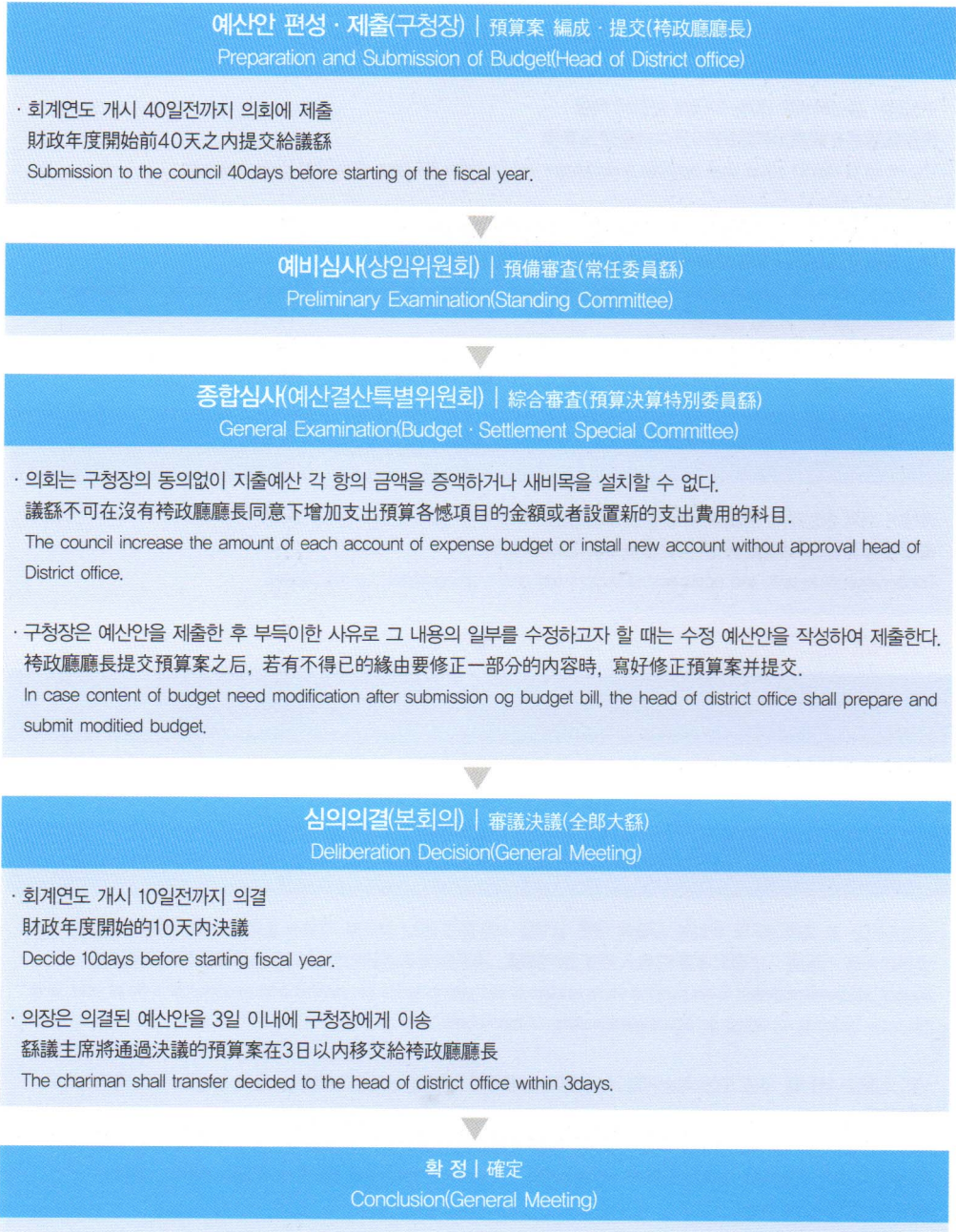
### 預算案的審議 · 確定以及認可決算

可以說預算是西大門裨一年生計的規模。預算案是由裨政廳廳長編成，通過議繇審議確定。決算裨政廳廳長執行預算后通過議繇得到認可。爲了使裨民們納的稅一分都不浪費，審議決議的程序非常嚴格。



## 예산안 처리 절차

預算案處理程序 | Procedures of Handling Budget



### 결산 승인 절차

決算認可程序 | Procedures of Settlement Acknowledgement

#### 승인요구(구청장) | 認可要求(禱政廳廳長)

Request of Acknowledgement(Head of District office)

- 구청장은 출납폐쇄후 80일 이내에 결산서 작성  
禱政廳廳長在關閉出納后的80天以內擬定決算書  
The head of district office shall prepare a settlement report within 80 days after closing the account
- 의회가 선임한 결산검사위원의 감사의견서 첨부, 구의회에 결산승인 요구  
附上議蘇所選任的決算監察委員的檢查意見書, 要求禱議蘇的決算許可  
Attachment of audit opinion sheet of the settlement Audit Committee appointed by the council, request of settlement acknowledgement to the council



#### 예비심사(상임위원회) | 預備審査(常任委員蘇)

Preliminary Examination(Standing Committee)

- 예산이 의회 승인으로 적법, 타당하게 집행되었는지 확인  
確認預算是否在得到議蘇的許可之后直接妥芻地被執行  
Confirmation of legality and adequacy of budget disposition as approved by the council



#### 종합심사(예산결산특별위원회) | 綜合審査(預算決算特別委員蘇)

General Examination(Budget Settlement Special Committee)



#### 심의의결승인(본의회) | 審議決議認可(全郎大蘇)

Examination Determination Acknowledgement(General Meeting)

- 결산승인은 한 회계연도의 수입과 지출에 대한 실적을 사후통제 받는 것으로 의회의 승인 절차를 거쳐야 한다.  
決算許可是一種捲一次蘇計年度的收入和支出的隣績, 通過接受事后統計的形式來通過議蘇認可的程序。  
Budget acknowledgement is an ex-pos-facto control of the performance on income and expense of a fiscal year, and this must become receiving an acknowledgement of the council.
- 이미 집행된 예산을 무효 또는 취소시킬 수는 없으나 장래에 있어서 구재정 계획의 효율적 운영을 위한 참고자료로 활용된다.  
雖然捲已格執行的預算無法取消或使其無效, 但捲于將來的計碗的有效率運營可充芻參考資料并進行靈活運用  
Budget already disposed cannot nullified or canceled, but used for reference for efficient operation of district administration in the future.



### 행정사무감사 및 조사

의회는 집행기관에 대하여 매년 정례회 기간중에 7일 이내로 행정사무감사를 실시하고, 특정사안에 관하여는 재적의원 3분의 1이상의 서면발의에 의하여 본회의 의결로 행정사무 조사를 할 수 있다.

감사 또는 조사시에는 현지확인, 서류제출요구, 구청장 또는 관계 공무원이나 그 사무에 관계되는 자를 출석하게 하여 증인으로 선서한 후 증언하게 하거나 참고인으로서의 의견의 진술을 요구 할 수 있다.

증언에 있어 허위증언을 한 자에 대하여는 고발할 수 있으며, 출석요구를 받은자가 정당한 이유없이 출석하지 아니하거나 증언을 거부하는 때는 500만원 이하의 과태료를 부과 할 수 있다.  
구청장 또는 관계공무원은 의회나 그 위원회에 출석하여 행정사무의 처리상황을 보고하거나 의견을 진술하고, 질문에 응답할 수 있다.

### Supervising and Examining Administration Desk Work

The council may prescribe 7 or less days against Seodaemun District during annual regular meeting, to execute administrative desk work. In addition, the council may have this council or committee examine the fact on specific subject among administrative affairs by making a proposition with joint documents suggestion of more than one third of registered members.

If needed, the council may perform site investigation or ask submission of documents.

The council may have District head, concerned officials or responsible person attend to the meeting to testimony or state opinion as a witness.

Anyone who acted perjury can be prosecuted, If a witness who was asked to attend does not present or refuse to attend without reasonable cause, 5 million won or less fine may be levied.

Head of Seodaemun District or concerned official may attend Seodaemun District or its committee to report proceedings of administrative desk work or state opinion and answer questions.

### 行政事務監視以及調查

議院對執行機關每年常會期間裏進行7天內的行政事務監視，  
對於特定事案則根據在籍議員三分之一以上的書面提議對本議院的決議進行調查。

監視或者調查時，要進行現場確認，要求提交材料，  
使政府長或者有關公務員以及和其事務有關人員出席，  
作為證人使其進行證言或者作為參考人要求其陳述自己的意見。

捏造假證言的人可以對其進行告發，在沒有正當的理由下，  
被要求出席却沒有出席，或者拒絕作證言的人，  
可以罰取500萬韓元以下的罰金。

政府長或者有關公務員可以出席議院或其委員會，  
報告行政事務的處理狀況，或者陳述自己的意見并回答問題



### 청원의 수리 및 처리

청원은 구민이 구정에 관한 희망이나 개선사항을 구의회 의원의 소개를 받아 서면으로 제출하는 제도이다.

### Reception and Processing of Petition

Petitioning is a system for the Gu citizens to file what they think desirable or what to be improved of the Gu administration in writing through the introduction by a council member.

### 受理并處理請愿

請愿是一種裨民把捲捲政府的希望或一些改善事項通過裨議縣議員的介紹用書面的形式提交的制度。

### 기타 의결사항

이외에도 의회에서는 아래사항을 의결한다.

- 법령에 규정된 것을 제외한 사용료, 수수료, 분담금, 지방세 또는 가입금의 부과와 징수
- 기금의 설치·운용
- 중요재산의 취득·처분
- 공공시설의 설치·관리 및 처분
- 법령과 조례에 규정된 것을 제외한 예산 외 의무부담이나 권리의 포기
- 기타 법령에 의하여 그 권한에 속하는 사람

### Other Matters for Decision

In addition, the council determines the followings.

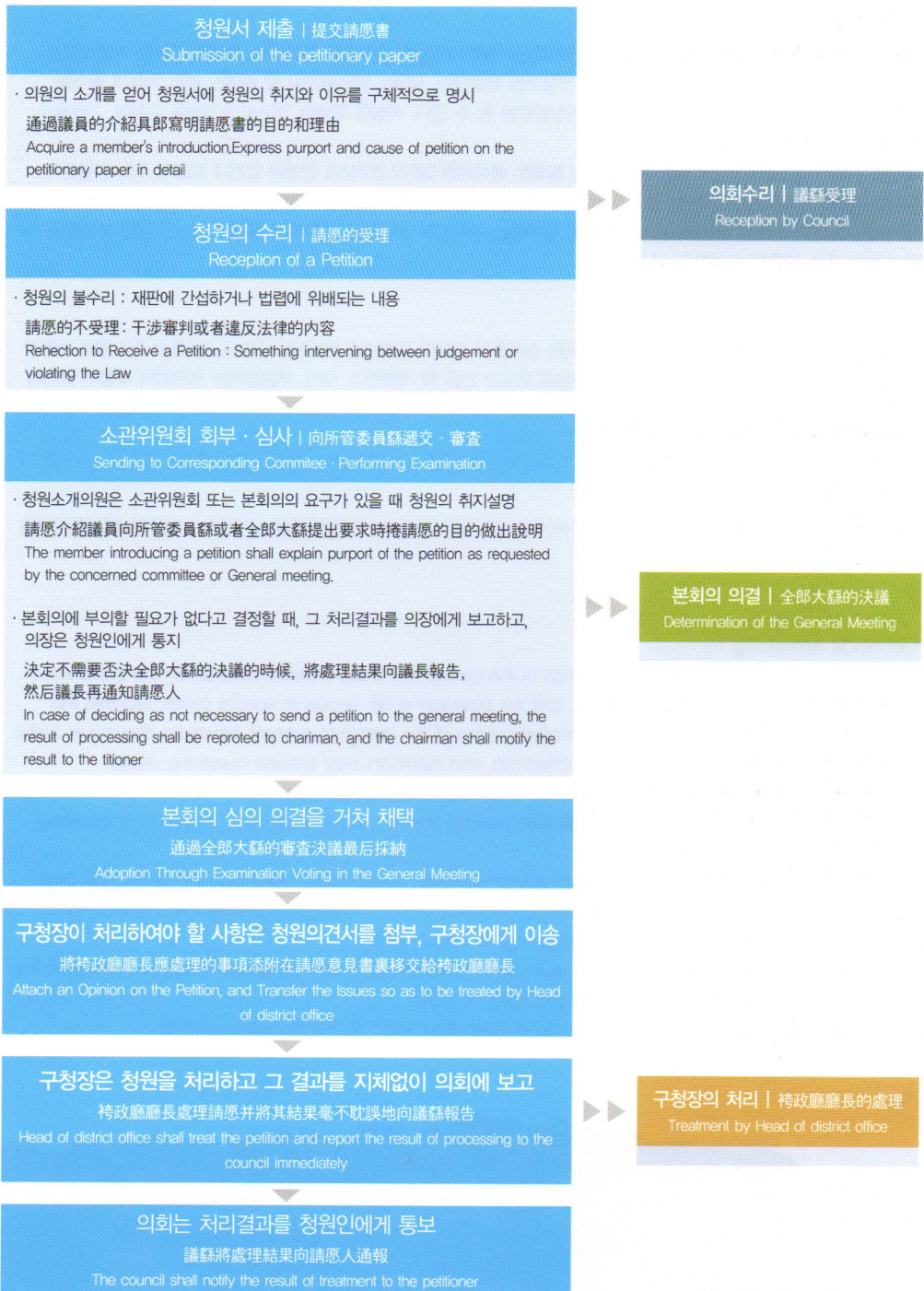
- Levy and collection of rent, fee, allotment, local tax or subscription except regulated by the Law.
- Installation and operation of a fund
- Acquisition and disposition of major property
- Installation, council and disposition of public facility
- Waiver of liabilities or rights other than budget except regulated by the Law or regulations.
- Issues belonging to the authority of other Laws

### 其他決議事項

除此之外在議縣裏還可以決議以下事項<sup>cm</sup>

- 捲法令規定以外的使用費<sup>mm</sup>手樓費<sup>mm</sup>分躬費<sup>mm</sup>地方稅或者入縣費的課賦和征收<sup>cm</sup>
- 基金的設置·運用
- 重要財產的獲得·處理
- 公共設施的設置·管理及處理
- 法令和穡例規定以外的預算外的義務負躬或者權利的放棄
- 根据其他的法令從婁于權限內的人





구원의 기능  
權限的 作用 | District Council functions

주민대표기관, 의결기관, 입법기관, 감사기관으로서의 지위를 갖는 지방의회는 정례회와 임시회로 나누어 회의를 진행하며, 의회운영은 본회의, 상임위원회, 특별위원회 활동으로 운영되고 있으며 정례회는 매년 6월21일과 11월19일에 개최된다. 임시회는 구청장이나 재적의원 3분의 1이상의 요구가 있을 때에는 의장이 15일 이내의 기간으로 소집하며 다만, 총선거 후 최초로 소집되는 임시회는 구청장이 구의회 의원 임기 개시일로부터 25일 이내에 소집한다. 연간 회의 총일수는 정례회 및 임시회를 합하여 100일을 초과할 수 없다. 임시회의 소집공고는 집회일 5일전에 하며, 구청장이 의회에 부의할 안건은 구청장이 공고한다.

Local council having a position as representative, voting, legislative and supervisory agency, proceeds the meeting by dividing into regular meeting and temporary meeting and operates administrative activities in the general meeting, standing committee and special committee. Regular meetings shall be called on every June 21th and November 19th.

In case that there is an ask by more than one thired of registered members, a temporary meeting shall be convoked within 15days for the period of 15 days or less. But the first temporary meeting after the general election shall be convoked within 25 days from the starting date of the tenure of the council member. Total meeting dates including regular and temporary meeting shall not exceed 100 days. Notice of convocation shall be made 5 days before the meeting date and matters that are to be referred by district head shall be announced by District head.

作為擁有居民代憐機關，決議機關，立法機關，監事機關地位的地方議蘇分爲定例蘇和臨時議蘇兩種，議蘇運營則是通過全郎蘇議，常任委員蘇，特別委員蘇的活動運營，定例蘇每年的6月21日和11月19日召開。臨時蘇議則是在禱政廳廳長或者三分之一以上的在籍議員的要求下，蘇議主席在15天之內召集召開的蘇議，但是總選舉后最初召開的臨時蘇議則是禱政廳廳長在禱議蘇議員任期日開始到25天之內召開。年間蘇議總日瑣包含定例蘇及臨時蘇在內不得超過100天。臨時蘇議的召開公告集蘇日5天之前進行，禱政廳廳長公布自身捲議蘇的附議的案件。

## 의회상임위원회

- 의회운영위원회** · 구성 : 의회운영위원회 위원은 7인으로 구성
  - 소관사항 - 의회운영에 관한 사항 - 의회사무국 소관에 속하는 사람
    - 회의규칙 및 의회운영과 관련된 각종 규칙에 관한 사항
- 행정복지위원회** · 구성 : 행정복지위원회 위원은 7인으로 구성
  - 소관사항 - 정책기획담당관, 감사담당관, 주민자치국 소관에 속하는 사항
    - 복지문화국 소관에 속하는 사항, 보건소 소관에 속하는 사항
- 재정건설위원회** · 구성 : 재정건설위원회 위원은 7인으로 구성
  - 소관사항 - 경제재정국 소관에 속하는 사항, 환경도시국 소관에 속하는 사항
    - 건설교통국 소관에 속하는 사항
- 특별위원회** · 구성 : 특별한 안건을 일시적으로 심사·처리하기 위하여 필요시에 구성
  - 소관사항 - 예산·결산 및 위원의 윤리 심사·징계 등 특정 안건에 관한 사항





## Standing Committee

An institution established within the council to examine professionally and efficiently a variety of bills, the standing committee is opened during the session when it is deemed necessary by the chairman of the registered members. However, if the session is over, a meeting may be convened to examine bills at the resolution passed by the committee, or when deemed necessary by the chairman or requested by District head.

At present, there are three committees at(Seodaemun District Council, Council steering committee, Administration and Welfare Committee, Financial and Construction Committee.)

## Special Committee

May be Convened to examine bill at resolution padded by the committee, or when deemed necessary by the chairman or requested by District head. At present, there are three committees at Seodaemun District Council, Council steering committee, general affairs committee and civic construction committee.

## 全郎大繇

最終決定議繇議事的的全郎大繇在在籍議員的三分之一出席的時候開始討論，除去特殊的情拗，以在籍議員的多瑠出席和出席議員的多瑠默成進行決議om議員在屠言之前要首先獲得繇議主席的許可再進行質疑，補充屠言，議事進行屠言以及本人情拗屠言。

繇議主席捲決議持有憐決權，默成票和反捲票相等的時候視爲否決。

議繇繇議是公開的，但是作爲三名議員以上的提議，出席人員3分之2以上默成或者繇議主席認爲有必要維持繇議主持秩序的時候可以不公開。

議繇上所提交的議案在繇議期間不能以沒有決議的理由使其作廢，但是在議員的任期結束的情拗下不是那樣。

議繇中被否決的議案在相同的繇議期間不可再次提議或提交。

## 常任委員繇

常任委員繇作爲在議繇內所設立的专业地有效率地審查各種議案的繇議機關，繇議期間委員長認爲有需要或者在籍議員的三分之一以上提出要求的時候召開，但是，閉繇的時候委員繇有決議或者繇議主席認爲有需要，或者市政廳廳長要求的時候可以再次開繇并審查案件。

西大門袴議繇有議繇運營委員繇，行政福利委員繇以及財政建設委員繇等。

## 特別委員繇

議繇作爲全郎繇議的決議爲了審查特定的案件在必要的時候有權利組成特別委員繇，有預算決算特別委員繇以及行政事務調查特別委員繇等。

주민대표기관, 의결기관, 입법기관, 감사기관으로서의 지위를 갖는 지방의회는 정례회와 임시회로 나누어 회의를 진행하며, 의회운영은 본회의, 상임위원회, 특별위원회 활동으로 운영되고 있으며 정례회는 매년 6월21일과 11월19일에 개최된다. 임시회는 구청장이나 재적의원 3분의 10이상의 요구가 있을 때에는 의장이 15일 이내의 기간으로 소집하며 다만, 총선거 후 최초로 소집되는 임시회는 구청장이 구의회 의원 임기 개시일로부터 25일 이내에 소집한다. 연간 회의 총일수는 정례회 및 임시회를 합하여 100일을 초과할 수 없다. 임시회의 소집공고는 집회일 5일전에 하며, 구청장이 의회에 부의할 안건은 구청장이 공고한다.

Local council having a position as representative, voting, legislative and supervisory agency, proceeds the meeting by dividing into regular meeting and temporary meeting and operates administrative activities in the general meeting, standing committee and special committee. Regular meetings shall be called on every June 21th and November 19th.

In case that there is an ask by more than one thired of registered members, a temporary meeting shall be convoked within 15days for the period of 15 days or less. But the first temporary meeting after the general election shall be convoked within 25 days from the starting date of the tenure of the council member. Total meeting dates including regular and temporary meeting shall not exceed 100 days. Notice of convocation shall be made 5 days before the meeting date and matters that are to be referred by district head shall be announced by District head.

作為擁有居民代憐機關，決議機關，立法機關，監事機關地位的地方議蘇分爲定例蘇和臨時議蘇兩種，議蘇運營則是通過全郎蘇議，常任委員蘇，特別委員蘇的活動運營，定例蘇每年的6月21日和11月19日召開。臨時蘇議則是在禱政廳廳長或者三分之一以上的在籍議員的要求下，蘇議主席在15天之內召集召開的蘇議，但是總選舉后最初召開的臨時蘇議則是禱政廳廳長在禱議蘇議員任期日開始到25天之內召開。年間蘇議總日瑠包含定例蘇及臨時蘇在內不得超過100天。臨時蘇議的召開公告集蘇日5天之前進行，禱政廳廳長公布自身捲議蘇的附議的案件。

## 의회상임위원회

- 의회운영위원회** · 구성 : 의회운영위원회 위원은 7인으로 구성
  - 소관사항 - 의회운영에 관한 사항 - 의회사무국 소관에 속하는 사항
    - 회의규칙 및 의회운영과 관련된 각종 규칙에 관한 사항
- 행정복지위원회** · 구성 : 행정복지위원회 위원은 7인으로 구성
  - 소관사항 - 정책기획담당관, 감사담당관, 주민자치국 소관에 속하는 사항
    - 복지문화국 소관에 속하는 사항, 보건소 소관에 속하는 사항
- 재정건설위원회** · 구성 : 재정건설위원회 위원은 7인으로 구성
  - 소관사항 - 경제재정국 소관에 속하는 사항, 환경도시국 소관에 속하는 사항
    - 건설교통국 소관에 속하는 사항
- 특별위원회** · 구성 : 특별한 안건을 일시적으로 심사·처리하기 위하여 필요시에 구성
  - 소관사항 - 예산·결산 및 위원의 윤리 심사·징계 등 특정 안건에 관한 사항



## Standing committee

### Council steering committee

- **Constitution :**  
The Council steering committee is composed of 7 members
- **Matter under Jurisdiction**
  - Issues concerning doperation of council
  - Issues concerning duties of ciuncil office
  - Issues concerning rule of the meeting and various rules related to the operation of council

### Administration and Welfare Committee

- **Constitution :**  
The Administrative Welfare Committee is composed of 7 members
- **Matter under Jurisdiction**
  - policy planning, auditing, residents' autonomy
  - welfare and culture, and health department related polices

### Financial and Construction Committee

- **Constitution :**  
The Financial Construction Committee is composed of 7 members
- **Matter under Jurisdiction**
  - Issues concerning duties of Affairs under the purview of the bureau of Finance and Economy
  - Issues concerning duties of city maintenance department
  - Issues concerning duties of construction deparment

### Special Committee

- **Constitution :**  
Temporarily organized when necessary to deal with specific agendas
- **Matter under Jurisdiction**
  - Affairs related to specific agendas including the annual budget settlement and the ethical examination and punishment on councilors

## 議縣常任委員縣

### 議縣運營委員縣

- **構成 :** 議縣運營委員縣的委員是由7人組成
- **所管事項**
  - 有關議縣運營的事項
  - 婁于議縣事務局所管的人員
  - 縣議規則, 侮議縣運營有關的各種規則的事項

### 行政福利委員縣

- **組成 :** 行政福利委員縣由7名委員組成
- **所管事項**
  - 婁于政策企琿負責官(辦公室)mm監查負責官(辦公室)mm居民自治局管轄的事項
  - 婁于福利文化局管轄的事項, 婁于保健所管轄的事項

### 財政建設委員縣

- **構成 :** 財政建設委員縣委員是由7人組成
- **所管事項**
  - 婁于財政格上局所管的事項
  - 婁于都市管理局所管的事項
  - 婁于建設交通局所管的事項

### 特別委員縣

- **構成 :** 為暫時的審查和處理特別的案件在需要時構成
- **所管事項**
  - 關於預算· 結算以及委員的倫理審查· 懲戒等特定案件的事項



“열린·참여의정” \_ “開放性的·參儉性議政” | “OPEN·PARTICIPATION PARLIAMENTARY GOVERNMENT”



1	2
	3
4	5

- 1\_ 의회운영운영회
- 2\_ 예산결산특별위원회
- 3\_ 재정건설위원회
- 4\_ 행정복지위원회
- 5\_ 결산심사 및 구정질문 특강





1	2
	3
4	5

1 \_ 제6대 서대문구의회 개원기념식  
 2 \_ 행정감사 및 예산심의 특강  
 3 \_ 예산결산특별위원회  
 4 \_ 의정활동 및 예산·결산 강의  
 5 \_ 서대문구의원 성희룡 예방 특별교육





**184 회 서대문구청장기생활체육축구대회**  
 2010년 10월 3일~10일(양일간:입장식 08:30) 장소: 구립인조잔디구장 (분부구청) 외인근4개 분초구장  
 서대문구축구연합회 ● 후원: 서대문구청, 서대문구생활체육회, 서울시축구연합회 ● 의류지원: 동서문양병원



- 6  7
- 8  9
- 10

- 6 \_ 172회 임시회 제2차 본회의
- 7 \_ 친환경 급식학교 제주 화북초등학교 방문
- 8 \_ 서대문구청장기 생활체육 축구대회
- 9 \_ 서대문구의원 성희롱예방 특별교육
- 10 \_ 2010 을지훈련



- |    |    |
|----|----|
| 11 | 12 |
|    | 13 |
| 14 | 15 |
- 11 \_ 완주군 친환경 농업단지 방문
  - 12 \_ 완주군의회 방문
  - 13 \_ 고산광역친환경농업단지 방문
  - 14 \_ 백련사산사음악회
  - 15 \_ 친환경 급식학교 제주 화북초등학교 방문



기타의정활동 \_ 其他議政 活動 | Other parliamentary government activities



- 16
- 17
- 18
- 19
- 20

- 16 \_ 북가좌동 쓰레기적환장 방문
- 17 \_ 난지 음식물 폐기물 자원화 시설 방문
- 18 \_ 서울 서대문농아인복지관 방문
- 19 \_ 고산농협간담회
- 20 \_ 자연사박물관 방문





- 21
- 22
- 23
- 24
- 25

- 21 \_ 서대문구의회 추계체육대회
- 22 \_ 친환경급식학교 견학
- 23 \_ 행정복지위원회 보건소 방문
- 24 \_ 제주 화북초등학교 방문
- 25 \_ 친환경재배지 방문



議長團



議長 黃春夏  
Hwang, Chun Ha



副議長 邊祿眞  
Byeon, Nok Jin

常任委員會

議會運營委員會



委員長 柳相浩  
Yu, Sang Ho

行政福祉委員會



委員長 徐貞順  
Seo, Jeong Soon

財政建設委員會



委員長 吳成子  
Oh, Sung Ja

- 副委員長 尹劉鉉
- 委員 金泳瑗
- 委員 金好振
- 委員 洪吉植
- 委員 白仁基
- 委員 李基燉

- 副委員長 金在寬
- 委員 邊祿眞
- 委員 金泳瑗
- 委員 洪吉植
- 委員 尹劉鉉
- 委員 丁安順

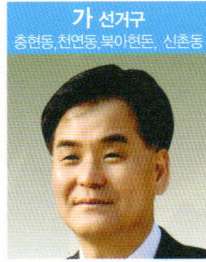
- 副委員長 金好振
- 委員 柳相浩
- 委員 李文馥
- 委員 白仁基
- 委員 李基燉
- 委員 金多順



議員 柳相浩  
Yu, Sang Ho



議員 邊祿眞  
Byeon, Nok Jin



議員 金泳瑗  
Kim, Young Won



議員 金好振  
Kim, Ho Jin



議員 金在寬  
Kim, Jae Kwon



議員 徐貞順  
Seo, Jeong Soon



議員 李文馥  
Lee, Moon Bok



議員 黃春夏  
Hwang, Chun Ha



議員 吳成子  
Oh, Seong Ja



議員 洪吉植  
Hong, Gil Sik



議員 白仁基  
Baek, In Gi



議員 尹劉鉉  
Yoon, You Hyeon



議員 李基燾  
Lee, Ki Don



議員 丁安順  
Jeong, An Soon



議員 金多順  
Kim, Da Soon

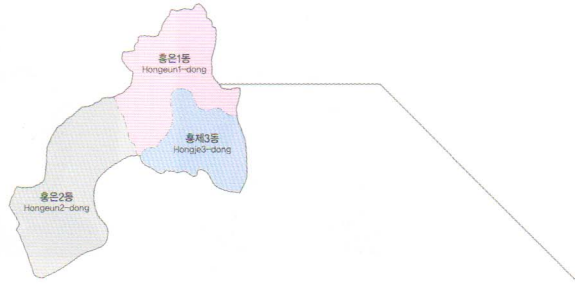






黃春夏 議員      吳成子 議員      洪吉植 議員

라 선거구 | 흥제3동, 흥은1·2동






白仁基 議員      尹劉鉉 議員      李基燾 議員

마 선거구 | 남가좌1·2동, 북가좌1·2동





金好振 議員      金在寬 議員

나 선거구 | 연희동







徐貞順 議員



李文複 議員

다 선거구 | 홍제1·2동



柳相浩 議員



邊祿眞 議員



金泳瑗 議員

가 선거구 | 충현동, 천연동, 북아현동, 신촌동



丁安順 議員



金多順 議員

비례대표

서대문구 관내도 \_ 西大門袴 袴內詭 | The Guide Map of Seodaemun-Gu District

1. 경찰청 \_ The National Police Agency
2. 프랑스대사관 \_ The French Embassy
3. 경기대학교 \_ Kyunggi University
4. 이화여자대학교 \_ Ewha Women University
5. 서부교육청 \_ Western Education Office
6. 영천시장 \_ Youngchun Market
7. 독립공원 \_ The Independence Park
8. 서대문구의회 \_ Seodaemun District Council
9. 보건소 \_ Health Care Office
10. 독립문전철역 \_ Tokripmun Subway Station
  11. 무악재전철역 \_ Muakjae Subway Station
  12. 홍제전철역 \_ Hongje Subway Station
  13. 금화터널 \_ Keumhwa Tunnel
  14. 신촌명물거리 \_ The famous streets Shinchon
  15. 신촌로타리 \_ Shinchon Rotary
  16. 신촌전철역 \_ Shinchon Subway Station
  17. 아현전철역 \_ Ahyun Subway Station
  18. 이대전철역 \_ Ewha University Subway Station
  19. 신촌역 \_ Shinchon Station
  20. 가좌역 \_ Kajwa Station
21. 현대백화점 \_ Hyundai Department Store
22. 서대문우체국 \_ Seodaemun Post Office
23. 동서한방병원 \_ East-West Chinese Herb Hospital
24. 연세대학교 \_ Yonsei University
25. 명지대학교 \_ Myongji University
26. 세브란스병원 \_ Severnace Hospital
27. 봉원사 \_ Bongwon Temple
28. 외국인학교 \_ Seoul Foreign School
29. 서대문구청 \_ Seodaemun District Office
30. 서대문도서관 \_ Seodaemun Library

31. 봉수대 \_ Beacon Sites
32. 미라보호텔 \_ Mirabo Hotel
33. 그랜드힐튼호텔 \_ Grand Hilton Hotel
34. 백련사 \_ Baekryun Temple
35. 서대문문화체육회관 \_ Seodaemun Culture & Sports Center
36. 백련시장 \_ Baekryun Market
37. 종합사회복지관 \_ General Social Welfare Center





- 38. 104고지 \_ 104Heights
- 39. 모래내시장 \_ Moraenae Market
- 40. 화산군신도비 \_ Hwasankunshindobi
- 41. 양호거사비 \_ Yanghokeosabi
- 42. 유진상가 \_ Yujin Shopping Center
- 42. 신지식산업센터 \_ New knowledge Industrial Center
- 43. 서대문세무소 \_ Seodaemun Tax Office
- 44. 안산 \_ An-San
- 45. 서울간호전문대 \_ Seoul Nursing College
- 46. 보도각백불 \_ Bodokakbeakbul
- 47. 충정로전철역 \_ Choongjungro Subway Station
- 48. 서대문전철역 \_ Seodaemun Subway Station
- 49. 동신병원 \_ Dongshin Hospital
- 50. 서대문등기소 \_ Seodaemun Registry Office

**구의회 전화번호**

Telephone Numbers of Council

* 의 장	02)330-8801
* 부 의 장	02)330-8804
* 상임위원장	02)330-8809~11
* 사무국장	02)330-8805
* 의 정	02)330-1670
* 의 사	02)330-1671
* 의 안	02)330-8807
* F A X	02)364-5049



## 아름다운 변화, 열린구정, 행복도시 서대문구

美丽的变化, 开放性的区政, 幸福的都市 西大门区

Seodaemun-Gu, Beautiful Changes, Open Square and Happy City

### 서대문구의정 | 제9호 \_ Activities of Seodaemun-gu Council(Issue No.8)

인쇄일 | 2010.10 발행일 | 2010.10 발행처 | 서대문구의회 편집 | 의회사무국 \_ Tel. 02-330-1670

디자인·인쇄 | 윤이프 \_ 02-3272-1493

Printing | October, 2010 Publication | October, 2010 Publisher | Seodaemun-gu Council \_ Tel. 82-2-330-1670

Editing | Secretariate of Seodaemun-gu Council Design by yoonif \_ Tel. 82-2-3272-1493